

Derrechnet.

fine Geschichte aus ben Kriegsereignissen in ber Bufowing. Bon 3. R. Boheim-Rirchner.

(Rachbrud verboten.)

s war in einem kleinen Orte bei Czernowit, bald nach der Biederbesetung durch die Osterreicher. Diese sind bekanntlich am 20. Oktober wieder in die Hauptstadt befanntlich am 20. Oktober wieder in die Hauptstadt der Bukowina eingezogen, nachdem seit ansangs September die Russen Herren der Gegend gewesen waren. der Stube des Michael Hawryluk saßen der Gemeindert und noch zwei Rachdarn beisammen, als Zeugen, jawryluk machte sein Testament. Er war wohl erst ein ger, aber schon längere Zeit krank, und in so bewegten war's also um so klüger, früh genug alles in Ordnung gen. Da er aber des Schreibens unkundig war, so machte mündliches Reugentestament. nündliches Zeugentestament.

also Euer Ernst, daß im Falle Eures Ablebens die da alles bekommen soll?" fragte der Borsieher den der aufrecht im Bette saß. ich gesagt hab', dabei bleibt's!" ersparrysut. "Sie hat's verdient. Sie t mutig und treu bei mir ausgehalten h in meiner Krankheit gepflegt, als ganze Dorf vor den Ruffen geflohen allein hat mich nicht verlaffen in aller Gefahr; sie hat überhaupt seit ihrer für mich gearbeitet, ohne daß ich ihr das tägliche Brot und die notwendige hab' geben fonnen. Gie foll nun auch genießen, was mir unser lieber Herr-

ist sehr löblich von Euch gehandelt, Franuschia hat's gewiß verdient und mmal brauchen!" bestätigte der Bor-

michia Kijowsti ist nämlich eine Waise, mluf — damals ein armer Kleinhäus hon als Kind angenommen, weil sein ah weggestorben und seine She finderieben war. Er hoffte, sich in dem teine Stühe für das Alter zu erziehen e sich auch nicht verrechnet; benn aus beit und guten Herzensanlagen war in auch dann noch ihrem Pflegevater lieben, als sie bereits heranwuchs und befferen Dienft hatte fuchen tonnen. nur einige ganz arme Berwandte, einerzeit nicht um das verwaiste Kind m fonnten, und war jeht eben ein und heiratssähiges Mädchen. Ihre Mite nun unverhofft besohnt werden, vrhluk hatte erst im vergangenen Juli 1 Budapester Lotterielose einen nam-

Winn gemacht. Franuschia hat sich dieses schöne Heisenschlicher "Aber habt ewiß verdient", wiederholte der Vorsteher. "Aber habt Berwandten, denen Ihr auch etwas zukommen lassen Berwandten, denen Retter, der Euch — eh' der Krieg einigemal besuchte?"

Ihr den Jurto Gawrylasz in Dornawatra?" Hawry-t nahm eine finfter höhnische Miene an. "Better nennt

er sich wohl, ist aber viel weniger mein Berwandter als die Franuschia; hat sich nie als Better erwiesen, braucht auch jest nicht barauf zu pochen. Ist samt seinem Sohne Nikola ein Taugenichts, die mein Geld wohl bald wieder los wären . . . Rein, nein, haben ben Hem Geld iddi diedet ids idaten . . . Kem, nem, gaven ben Hawrhlut früher — als er noch selber ein armer Schluder war, der nichts zu vererben hatte — nur verächtlich über die Achsel angesehen und sogar in der Not im Stich gelassen, als er einmal ditten kam; erst seit sie Geld wittern, scharwenzeln sie — nein, nein, ich weiß mir Besseres drum zu kausen, als solche Freundschaft. schaft!" . . . Er freute sich etwas kindisch eigensinnig, wie schon manche Leute sind, für die erlittenen Kränkungen sich jetzt rächen zu können, und wiederholte: "Es bleibt bei dem, was ich ge-

"Bie Ihr wollt!" sagte nun auch der Borsteher, und brachte die Berfügungen zu Papier. Ms das Schriftstud vorgelesen, sein Inhalt genehmigt, doppelt ausgesertigt und von den Zeugen Inhalt genehmigt, doppelt ausgesertigt und von den Zeugen unterschrieben war, empfahlen sich die Männer, Hawrhlut baldige Besserung wünschend. Eine Abschrift des Testaments blieb in Händen Hawrhlufs, die andere hatte der Gemeindevorsteher in Berwahrung genommen. Somit waren Jurto

und Nitola Gawrylasz enterbt, denn gesetliches Erbrecht — sie waren weitschichtige Bettern feines verftorbenen Beibes - bestand wegen gu minderen Berwandtichaftsgrades nicht; Franuschia Kijowsti aber war Universalerbin des Häuschens samt einem kleinen Grundstück und zwanzigtausend Kronen Barvermögen, welche Hawryluf — weil damals eben die Kriegs-Holmsigialijend Atonen Gutbermogen, being Holmsigialijend Michellen Gutbermogen, being den Riegsuntuhen begonnen hatten — auf den Rat verständiger Freunde gar nicht erst behoben, sondern sogleich in ein Bankguthaben in Budapest umgewandelt hatte. Recht gerne hätte er auch beinen Keelhosin zu Geld gemacht und seinen kleinen Realbesitz zu Geld gemacht und sich mit dem Mädchen geflüchtet, ehe die Rusen die Gegend überfluteten; aber erstens hatte sich — begreiflicherweise — kein Käufer ge-- tein Käufer gefunden, und zweitens war er so frant geworden, daß er sich auf Gnade ober Ungnade dem Schidsal ergeben mußte.

Es waren boje siebenundvierzig Tage ge-wejen. Die wilden Ticherkeisen brandichatten, plünderten und schändeten im Lande, daß es ein Grauen war. Auch in das Dorf und ihre hütte tamen fie, und hawrylut wie Franuschia bereiteten fich schon gum Sterben vor. Aber fie hatten insofern besonderes Glüd, als gleich un-ter den ersten Eindringlingen sich ein Offizier befand, ber edleren Gefühlen nicht gänzlich unzugänglich schien. Bleich, aber mutig trat ihm Franuschia auf ber Schwelle entgegen und sagte: "Herr, alles, was wir besitzen, geben wir gerne; nur um Schonung für uns selbst bitten wir!"

Der Krieger ließ seinen harten Blid burch bie Stube gleiten und bann wohlgefällig auf bem blühenben Madchen ruhen . Warum seid ihr nicht auch geflohen wie die anderen?" fragte

er schließlich. "Beil mein Bater ichwer frant ift, herr, und weil ich ihn

darum nicht verlassen wollte." Da wurden seine Züge weich und er sagte: "Du bist ein gutes und tapseres Madchen. Seid ohne Sorge, meine Leute



Bizeadmiral Merten, Delegierter bes osmanischen Großen haupt-quartiers und beutscher Befehlshaber an ben Darbanellen.

sollen euch kein Haar krümmen!" Er brückte ihr die Hand und zog mit seinen wilden Gesellen ab.

Und wirklich — was auch an anderen Orten geschah, sie blieben volksommen verschont. Endlich kamen auch die Osterreicher wieder und die Russen räumten fluchtartig die Gegend.

Bald kehrten auch die Flüchtlinge zurüch und staunten sehr, bei Hawrhlut alles unversehrt zu sinden. Mit der Krankheit war's auch wieder beffer, mit Gottes Silfe fonnte er wohl noch einmal gang gefund werden. Und wenn auch nicht, er hatte nun seine Angelegenheiten — soweit es augenblidlich möglich war — geordnet und war's febr zufrieden.

Mis Franuschia die Männer fortgehen fah, tam fie in die Stube. Gie hatte gar teine Uhnung gehabt, ju welchem 3wede sie dagewesen waren. Hawrylut rief sie zärtlich zu sich, reichte ihr das Schriststäd und sagte: "Da lies und bewahr' es dir gut auf. Du könntest es einmal brauchen."
Das Mädchen wurde rot vor Erregung, als sie von dem Inhalte Kenntnis genomen, und plöglich haschte es mit Tränen der Kiskrung in den Augen nach der Kand

men, und plößlich haschte es mit Tränen der Rührung in den Augen nach der Hand der Kand des Alten: "Aber Bater, warum das? Ihr werdet doch wieder gesund werden!" Echloß Volderhet bes war ungeheuchelte kindliche Besorgnis.

"Man weiß nicht, was geschieht!" sagte er und fügte schelmisch hinzu: "Und wenn ich auch alt werden sollte, so ist's doch schon allgemach Zeit, daß ich an ein Heiratsgut für dich denke!"

Franuschia errötete abermals und siel ihm kindlich um den Hals: "Ihr wißt recht gut, Bater, daß ich Euch nie und unter keinen Umständen verlassen werde. Darum macht Euch dese wegen keine Sorgen!" wegen feine Gorgen!"

Da streichelte er ihr gerührt ben Scheitel: "Du bift mein gutes Kind! Aber barum schadet's um so weniger, daß ich alles in Ordnung brachte, soweit es eben möglich war. Bewahre nur die Schrift gut auf in beiner Truhe, und wenn ich einmal meine Augen zumache, geh' damit zum Gericht!"

Das Madden fußte ihm dantbar die Sande, wollte aber nichts hören vom Sterben, und beruhigte sich erft, als er selber Hoff-nung gab auf seine Genesung und beteuerte, daß er sich schon wieder ziemlich wohl fühle. Mit innigem Stolz betrachtete er

das anmutige Geichöpf, wie es ihm geschäftig bas Bett richtete und in zehnerlei anderen Berrich-tungen echt hausmütterlich um sein leibliches Wohl besorgt war; und er wiederholte fich zum jo und so often Male, daß er mit seinem heutigen Tagewert vollfommen gufrieden fein tonn-Denn wer hatte es mehr verdient, sein Erbe zu werden, als feine gute treue Tochter Franufchia?

Einige Tage später erhielt Hawrhluf einen unverhofften Besuch: Die Bettern Gawrylasz aus Dornawatra tamen. Ratürlich, die Luft war wieder rein, da mußten fie iofort nachsehen, was es mit der erhofften Erb-schaft ift. Run machten fie freilich lange Gesichter, als fie durch die Rachbarn erfuhren, daß Samrhlut alles der Franus

ichia vermacht habe. Und als fie diejem felbst auf ben Bahn fühlten, hielt auch er teineswegs mit der Bahrheit zurud, sondern bestätigte es mit so unverhohlenem Bergnügen, daß sie nicht mehr zweiselten daran. Aber so dumm waren sie doch-nicht, ihren Zorn darüber offen zu zeigen; sondern sie dachten nach der ersten Berblüffung sofort auch an Mittel und Bege,

wie sie tropbem etwas von bem erhofften Erbe ergattern Gie zeigten aalglatte Wesichter und schmeichelten wie dem; Nitola aber — der junge, von seinem Bater gedrängschnitt Franuschia in einer Weise die Cour, daß man über Absichten keinen Augenblick im Zweisel sein konnte: Nikola

die Franuschia heiraten, um — bers feine Aussicht war — badurd Mitgenuß des Erbes zu kommen. - badurch i

Aber neuerdings machte ihnen Schia einen Strich durch die Rechnun gute Nitola befam einen Rorb, Deutlichkeit nichts zu wünschen übri Solange der Bater lebe, heirate sie haupt nicht, erklärte sie; das wäre do größte Undank von ihrer Seite, we ibn verlaffen würde; und wenn mal heiraten sollte, so müßte es eine dem sie aufrichtig gut sein könnte . . wußte auch, warum sie ihn nicht Abgesehen von seinem falschen Wese jeber flare Blid erfennen mußte u ihr verhaßt war, genügten ihr icht Bflegevaters Gründe allein, unter er feine einzigen Bermandten enterbi für die Abweisung; und als sie dem vater in findlicher Aufrichtigfeit dan teilung machte, fand fie nur volle Bil Die beiden Gawrhlasz aber war

tung angeboten Der Mann —

wiffer Herr Bog

- tannte angeblid

und Grund von & schein, wünschte ab

treffs des Näherem liche Aussprache

Umftände waren blidlich günstige. mes, sonniges

Hawrylut felbit

sich auch wieder

jund —, da tönnt. leicht die paar Be ben nach Czernow

ein wagen. Wow

noch warten? 2

Gelegenheit hatte

zu barem Gelbe

chen, so war's sicherste für ihn n

Franuschia und

nicht gefäunt n

denn wer konnte

bürgen, daß der

nicht abermals vod

mentunft in Cie

bestimmten Tage

alle

por

un in

emah blag

wa

n S

en w

erliche

gte b

leife

Mit

biner

wiare

öglid

ebuic

hört

inger

ten,

egrif cicha eiche. mert eine,

ohl a

ten as di

"D

lendete Beuchler, die ihre Enttäuschung über das gangliche tern ihrer Plane meisterhaft zu verbergen verstanden; sie sich taum anmerten, daß sie einen Migerfolg erlitten, und unter ein paar Redefloskeln wieder ab. hawrylut und schia aber waren froh, fie hoffentlich für immer aus bem

zu haben.

Schlof Bolberhet bei Ihern. (Mit Text.)

Richt lange, waren die Ruffen verftärft zurudgefommen 30. Oftober bereits bombarbierten fie von ber Oftseite bes her wieder Czernowit; aber bei Ruty und Rutyornit n bebüjo bavon wurden sie geschlagen und auf der Flucht gegen & von den blitsichnell solgenden österreichisch-ungarischen Ir fast vernichtet. Auch in Stanislau und Kolomea waren die 6 reicher wieder eingezogen. Das gab neuerdings frohe Hom und war niemanden lieber als Hawrhlut. Er hatte nämlich eine Brief bekommen, ber ihn nach Czernowis berief. Ganz uner melbete fich ein Käufer für seinen Besitz, ben Hawrhluf uch ei wiederholt durchd Der

Gin ruffifches Geichüt mit einem Bolltreffer in ben Rohrlauf. Das Geichut wurde ben Ruffen bei ber Ginnahme von Lemberg abgenommen. - Bhot. Gifo-Film.

er fich also auf und versprach Franuschia, spätestens in einigen Tagen daheim zu fein.

Bei Kolomea war's. In den dämmernden, neblig vembermorgen hinein ritt eine Husaren-Offizierspatround hatte bie Aufgabe, ju refognoszieren, und lugten balt

ern tilen Seiten scharf aus. Besonders, als sie setzt wieder der Wald wie usnahm, der zu beiden Seiten nahe an den Weg herantrat. räng sa zog der Leutnant den Säbel und legte ihn quer vor sich über

iber fola cch i

1. 11

einer

icho er w

erbt

Bil

10

em

selbst in eine Falle geraten, wenn wir uns zerstreuen?" fragte ber Leutnant.

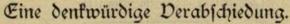
"Bu Befehl, ich habe teine Spur vom Feinde wahrgenommen!"
"Gut. Dann führen Sie uns also!"
Der Leutnant sprang vom Pferd, ließ auch die andern absihen und die Pferde von einem Mann bewachen. Mit den ans dern vier Husaren folgte er behutsam dem Führer, tampsbereit. Dieser gab die Rich-tung des Bunttes an, welcher eingefreist werden sollte, und die Leute zerstreuten sich in das Gebüsch; sie wichen vorsichtig jedem Aft am Boden aus, ber ihre Tritte hatte verraten können. "Nur im Notfall schießen!" hatte der Leutnant besohlen. "Nur stellen vorderhand die Kerle!"

Je näher man der bezeichneten Stelle fam, besto beutlicher wurde das Geräusch von groci haftig arbeitenden Schaufeln ver-nehmbar; bann und wann feste es aus, wahrscheinlich horchten die beiden Gesellen ob fie bei ihrer unheimlichen Tätigkeit auch unbelauscht seien.

Ein hufar, welcher den Ropf durch bas Gebüsch stedte, erblicte bald zwei lang-mähnige Gestalten, eine altere und eine jüngere, die fortwährend unruhig um sich spähten.

Auf einmal blitten diesen Revolver und Karabiner entgegen und schallte es: "Ruki do hore!" (Hände hoch!), wie es den österreichischen Soldaten angelernt worden war.

Die zwei Männer suhren entsett zusammen, ließen die Schaufeln fallen und wollten fliehen; aber da stießen sie auch in ihrem Rücken auf Soldaten. Sie waren gesangen und vor Schrecken keines Lautes fähig. Am ganzen Leibe schlotterten sie wie zwei ertappte Berbrecher. Die Soldaten nahmen sie in die Mitte und der Leutnant, welcher ein wenig ruthe-nisch sprach, fragte: "Bas macht ihr da?" (Fortsehung folgt.)



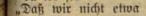
ur Zeit als die Feme ausartete und unter ihrem dunklen Schleier ungeheure Berbrechen verübt und das Leben und Eigentum Schuldlofer bedroht ward durch den Dolch "verzwei-



Unfer Gelb-Ordefter. (Mit Text.)

men im Hals bes Pferbes. Auch die Revolvertasche öffnete er. bes liebt tam man an eine Stelle, wo der Beg vorne von dichtem it mi ebusch abgesperrt schien; das heißt, er machte eine scharfe Biebes s if nin mg um dasselbe herum und verschwand darum aus den Augen. In ind auf einmal bemertt der Leutnant, daß der Späher — welcher die in Stück vorausgeschickt war — zu halten winkt, absitt und hossen gegen das vorgelagerte Gebüsch anschleicht. Daselbst horcht

Arbinern näherten sich die hatte wiaren so bedachtsam als sie wöglich. Nun meldete der urse krößer, daß er in jenem hin edüsch drinnen graben und hört und — weiter vorsit wängend — zwei Zivisonnte den, Kuthenen oder viels der icht auch Russen, entdeckt zweichend im onnte den, Ruthenen oder vielbet icht auch Russen, entdeckt zwod de, die anscheinend in die degriffe stehen, etwas zu Eza richarren, vielleicht eine Cage liche. Er habe sich un-1.1 de merkt zurückgezogen und eine, wenn man die einkreise, waren sie ohl abzufangen und aus blige den heraus herauszufriegen,





Beimtehr galigifder Glüchtlinge nach der Bertreibung ber Ruffen.

felter, bentersmäßiger Buben", wie die Femrichter in einem Berichte des Erfurter Rates genannt werden, zu dieser Zeit regierte Herzog Wilhelm in Thuringen. Derselbe erließ mit Zustimmung seiner Landstände die Berordnung, daß teiner seiner Lehnsleute oder Untertanen por



Karo, such' beinen herrn, er ift gang in ber Rabe?

ein anderes als von ihm eingesettes Landesgericht sollte gefordert werden fonnen. Keiner aus seinem Bolte habe sich zu berufen auf ein taiferliches Gericht ober in weltlichen Sachen fich an einen geiftlichen Richter zu wenden, bei Gelbstrafe oder bem Berluste seiner Forde-rung. So wehrte er der unrechtmäßigen Einmischungen sowohl der westfälischen Feme, als den geiftlichen Gerichten in seinen Lan-ben. Mit wachsamem Auge spähte er umber, wie das Recht gehandhabt ward von feinen Schultheißen und Bog-

Einmal ließ er ben Bürgermeister und bie Mitglieder des Rates

von Buttstädt zu sich nach Roßla bescheiden, um sich zu verant-worten wegen der augenblicklichen Bollstreckung eines Todesur-teils an einem Buttstädter Bürger, der einen anderen im Ratskeller erstochen hatte. Als sich nun der Bürgermeister und die Räte auf einen Freibrief des Blutbannes beriefen, den sie von dem Landgrasen Friedrich dem Friedsertigen erhalten haben wollten, und ihre Tat badurch gar wohl entschuldigt meinten, ent-ließ Herzog Bilhelm sie mit ben bentwürdigen Worten:

"Ihr herren von Buttfiadt, sieht hin mit eurem Berichte! Gott behute mich vor eurem Gerichte!" C. T.

00000

Fürs haus

0.000

#### Morgenfleid.



Seibengartel und Bejapftreifen und ichwarzer Wollftiderei fehr fleibfam. Blondinen tragen tila mit grün oder Erin mit lila Stiderei. Man ichneis det zuerst die Kimonosorm zu, zeichnet das Muster auf und stidt es in grober Berliner Wolle, eine hübsche, schnellsördernde Arbeit, die auch alte Damen oder solche mit schwachen Augen aussühren können. Nun fest man bie Befatftreifen aus Geibe ober Satin auf, fügt die Geitennähte aneinander und macht den unteren Saum. Borderschluß mit Druftnöpfen. Ein Seidengürtel mit großer Kimonorudenschleife macht be Morgentleid elegant, sonst genügt eine passende Wollschnur

## Unsere Bilder

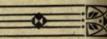


Echlof Bolderhet bei Phern. Es ift nicht ber einzige herrenfig, burch Granaten gertrummert worden ist, wie ja überhaupt in Bestsland nur wenig von den Berken, die Menschenhände geschaffen, übrigblei wirb. Flandern und Ppern werden in der Geschichte dieses Belttrie ein besonderes Kapitel bilden. Unser Feld-Orchester. Wir bringen hier das Bild einer "Schut

Unfer Feld-Orchester. Bir bringen hier das Bild einer "Schütz graben-Kapelle". Dhie Musit geht es nun einmal bei den tapferen Fe grauen nicht! Wir freuen uns darüber. Trot der großen Entbehrung und dem aufreibenden Dienst sind sie immer noch guten Muts. Bo Regimentsmusit zurüdbleiben muß, wird eine eigene Kapelle gebild Jedes Instrument darf da mitwirken. Die kleine unscheindare Runt harmonika ist inimer dabei. Mancher Soldat erinnert sich daran, daß ein seiner Jugend auch Harmonika gespielt hat; jeht versucht er es wiede und stellt zur Freude seiner Kameraden sest, daß seine Kunst ihn nich verlassen hat, besonders auf den jeht so sehr verbesserten Instrumenter



# Allerlei



Aufrichtig. Berta: "Bas gefällt dir wohl an deinem Bräutige am besten?" — Laura: "Daß er mich heiratet!" **Der Eindent in der Commerfrische.** Erster Student: "Belschertiche frische Morgenlust!" — Zweiter Student: "D, wunderber schade, daß wir keinen Kater haben!"

Das erste Mandver eines stehenden Heeres wurde im Jahre 160 am 15. Juni in der Oberpfalz abgehalten, bei welchem sich Kavallen und Infanterie eine förmliche Schlacht lieferten. Noch in demielben Jahr fand dann im Herbst unweit Alzen ein ähnliches Kriegsspiel statt, welcher Gelegenheit man ein mit Pulver gefülltes Ungetüm, das weinem siedenköpfigen Rosse jah, in die Luft sprengte.

# ٥

## Gemeinnütziges



Bartheit und Weichman der Schwarzwurzeln geht bei bem Belaff

ber Blütenstände sast wöllig verloren. Ständiges Ansschneiden ist sehn veralle Kerbelrüben gehen schwer auf, weshalb sie am besten gleich nach der Ernte im August zu säen sind.
Anstellenge.
Bo dies versäumt wurde, sann die Aussaat auch noch pater mit Ersolg geschehen, wenn die Samen vorher in seuchtem Sand vorgeseimt werden. Der Boden soll nicht zu schwer und auch nicht frisch geblingt sein, wie auch die Aussaat an halbschattigen Stellen beffere Rejultate liefert

Fleisch, das nicht weich werden will, auch Bild oder Geflügel, wird sehr weich und murbe, jobald man ihm beim Kochen oder Braten ein Stück

PALERA NANON AGA П KANNE SANDAL

Beinrebe beilegt.

Sei Anwendung fünstlicher Tünger im Rasen ist große Borsnötig. Zu starke Gaben und Ausstreuen bei andauernd troden Welhaben schon oft Verbrennen des ganzen Rasenteppichs zur Folge geho

### Logogriph.

Mit R erfreut's gur Commerszeit, Mit H wird es zu einem Kleib. Julius Fald.

### Problem Nr. 129.

Bon B. Bauly. Deutsche Schachblätter, 1910. Schwarz.



An Stelle der Zahlen sind Budftaben au seizen, so daß in den wagrechten Reihen 10 Wörter entstehen, die sämtlich größere und fleinere Erte Europas bezeichnen.— Sind die richtigen Siddenamen gefun-den, so nennt die Diagonale, von oben links nach unten rechts gelesen, einen jeht weit genannten deutschen Feldheren. Ern ft Bis.

8 D E Matt in 2 Bugen.

Auflösungen aus voriger Rummer:

Des Bilberratfels: Der Babicht hat feine Tauben lieber, als bie allein flieg

Berantwortliche Redaction bon Ernft Bfeiffer, gedruckt und herausgegebet bon Greiner & Bfeiffer in Stuttgart.

landro ben I bas 1 beren faffur mirb biefer and ausw tomm erfuch gu m S. 1

5 20 non

mit \$ 8

31 16 a mar mirt im

gen ( einfti beru jeber jári jáa und

unte Bur 32 Erfi beri enbe

B.